

# Deu

## Chapter 34

English Interlinear

Reference: American Standard Version

הַפְסִיגָה	רָאשׁ	נִבּוֹ	תֵּר	אֶל-	מוֹאָב	מִעֲרֶבֶת	מֹשֶׁה	וַיַּעַל	1
of Pisgah	to the top	Nebo	Mount	to	of Moab	from the plains	Moses	And went up	
<a href="#">H6449</a>			<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H6160</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H5927</a>	
אֶת-	הָאָרֶץ	כָּל-	אֶת-	יְהוָה	וַיִּרְאֶהוּ	יֵרֵחוֹ	פָּנָי	עַל-	אֲשֶׁר
-	the land	all	-	Yahweh	And showed him	Jericho	from	across	which is
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3405</a>	<a href="#">H6440</a>		
							דָּן:	עַד-	הַגִּלְעָד
							Dan	as far as	of Gilead
							<a href="#">H1835</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H1568</a>

And Moses went up from the plains of Moab unto mount Nebo, to the top of Pisgah, that is over against Jericho. And Jehovah showed him all the land of Gilead, unto Dan,

2

אֶרֶץ	כָּל־	וְאֵת	וּמְנַשֶּׁשֶׁה	אֶפְרַיִם	אֶרֶץ	וְאֵת־	נַפְתָּלִי	כָּל־	וְאֵת
the land	all	and	and Manasseh	of Ephraim	the land	and	Naphtali	all	and
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5321</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>
					הַאֲחֵרֹן׃	הַיָּם	עַד		יְהוּדָה
					Western	the Sea	as far as		of Judah
					<a href="#">H0314</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H3063</a>

and all Naphtali, and the land of Ephraim and Manasseh, and all the land of Judah, unto the hinder sea,

וְאֵת־	הַנֶּגֶב	וְאֵת־	הַבְּכָר	בְּקַעַת	יְרֵחוֹ	עִיר	הַתְּמָרִים	עַד־	זֵאֵר:	3
And	the Negev	and	the plain	of the Valley	of Jericho	the city	Palm City	as far as	Zoar	
H0853	H5045	H0853	H3603	H1237	H3405		H8558	H5704	H6820	

and the South, and the Plain of the valley of Jericho the city of palm-trees, unto Zoar.

וַיֹּאמֶר	וְהָיָה	אֵלָיו	זֹאת	הָאֲרֶץ	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּעְתִּי	לְאַבְרָהָם	לְיִצְחָק	4
And said	Yahweh	to him	this [is]	the land	of which	I swore to give	Abraham	Isaac	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H3327</a>	
וְלִיעֶקֶב	לֵאמֹר	לְיִרְעָה	אֶתֶּנָּה	הָאֲרֶץ	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּעְתִּי	לְאַבְרָהָם	לְיִצְחָק	
and Jacob	saying	to your descendants	I will give it	the land	of which	I swore to give	Abraham	Isaac	
<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H3327</a>	
וְשָׁמָּה	לֹא	תַעֲבֹר							
but there	not	you shall cross over							
<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H3808</a>								

And Jehovah said unto him, This is the land which I sware unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, saying, I will give it unto thy seed: I have caused thee to see it with thine eyes, but thou shalt not go over thither.

5  
וַיָּמָת שָׁם מֹשֶׁה עֶבְד־יְהוָה בְּאֶרֶץ מוֹאב עַל-פִּי הַיְהוָה  
So died there Moses the servant of Yahweh in the land of Moab according to the word of Yahweh  
[H4191](#) [H8033](#) [H4872](#) [H5650](#) [H3068](#) [H0776](#) [H4124](#) [H6310](#)  
יְהוָה  
of Yahweh  
[H3068](#)

So Moses the servant of Jehovah died there in the land of Moab, according to the word of Jehovah.

וַיִּקְבֹּר אֹתוֹ בְּנֵי בְּאֶרֶץ מוֹאָב מוֹל פְּעֹר־בֵּית וְלֹא יָדַע 6  
 And He buried him in a valley in the land of Moab opposite Beth Peor but no man knows  
[H0853](#) [H6912](#) [H1516](#) [H0776](#) [H4124](#) [H4136](#) [H1047](#) [H3808](#) [H3045](#)  
 אִישׁ אֶת־ קִבְרָתוֹ עַד הַיּוֹם הַזֶּה:  
 one - his grave to day this  
[H0853](#) [H0376](#) [H6900](#) [H5704](#) [H3117](#) [H2088](#)

And he buried him in the valley in the land of Moab over against Beth-peor: but no man knoweth of his sepulchre unto this day.

וּמֹשֶׁה בֶּן־ מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה בָּמָוֶתוֹ לֹא־ כָּהָתָה עֵינָיו 7  
 And Moses [was] old a hundred and twenty years when he died not were dim his eyes  
[H4872](#) [H3967](#) [H6242](#) [H8141](#) [H4194](#) [H3808](#)  
 וְלֹא־ גָּס לָחָה:  
 nor diminished His natural vigor  
[H3808](#) [H5127](#) [H3893](#)

And Moses was a hundred and twenty years old when he died: his eye was not dim, nor his natural force abated.

וַיִּבְכּוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־ מֹשֶׁה בְּעֶרְבַת מוֹאָב שְׁלֹשִׁים יָמִים וַיֵּתֶמּוּ 8  
 And wept the sons of Israel for Moses in the plains of Moab thirty days so ended  
[H1058](#) [H3478](#) [H0853](#) [H4872](#) [H6160](#) [H4124](#) [H7970](#) [H3117](#) [H8552](#)  
 יָמֵי בְּכִי אָבֵל מֹשֶׁה:  
 The days of weeping [and] mourning for Moses  
[H3117](#) [H1065](#) [H0060](#) [H4872](#)

And the children of Israel wept for Moses in the plains of Moab thirty days: so the days of weeping in the mourning for Moses were ended.

וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן־ נֹון מָלֵא רוּחַ חֲכָמָה כִּי־ סָמַךְ מֹשֶׁה אֶת־ 9  
 Now Joshua son of Nun was full of the spirit of wisdom for Moses had laid his hands  
[H3091](#) [H5126](#) [H4392](#) [H7307](#) [H2451](#) [H5564](#) [H4872](#) [H0853](#)  
 יָדָיו עָלָיו וַיִּשְׁמָעוּ אֵלָיו בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲשׂוּ כְּאֲשֶׁר צִוָּה  
 his hands on him so heeded him the sons of Israel and did as  
[H3027](#) [H8085](#) [H0413](#) [H3478](#) [H6680](#)  
 יְהוָה אֶת־ מֹשֶׁה:  
 Yahweh - Moses  
[H3068](#) [H0853](#) [H4872](#)

And Joshua the son of Nun was full of the spirit of wisdom; for Moses had laid his hands upon him: and the children of Israel hearkened unto him, and did as Jehovah commanded Moses.

וְלֹא־ קָם נָבִיא עוֹד בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה אֲשֶׁר יָדָע יְהוָה 10  
 But then not there has arisen a prophet since in Israel like Moses whom Yahweh knew  
[H3808](#) [H5030](#) [H5750](#) [H3478](#) [H4872](#) [H3045](#) [H3068](#)  
 פָּנִים אֶל־ פָּנִים:  
 face to face  
[H6440](#) [H0413](#) [H6440](#)

And there hath not arisen a prophet since in Israel like unto Moses, whom Jehovah knew face to face,

מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	לַעֲשׂוֹת	יְהוָה	שָׁלַח	אֲשֶׁר	וְהַמוֹפְתִּים	הָאֵתוֹת	לְכָל־	11
of Egypt	in the land	to do	Yahweh	sent him	which	and wonders	the signs	in all	
<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7971</a>		<a href="#">H4159</a>	<a href="#">H0226</a>	<a href="#">H3605</a>	
		אֶרְצוֹ:	וּלְכָל־	עַבְדָּיו	וּלְכָל־	לְפָנָיו			
		his land	and in all	his servants	and before all	before Pharaoh			
		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6547</a>			

in all the signs and the wonders, which Jehovah sent him to do in the land of Egypt, to Pharaoh, and to all his servants, and to all his land,

מֹשֶׁה	עָשָׂה	אֲשֶׁר	הַגָּדוֹל	הַמִּוִּירָא	וּלְכָל	הַחֲזָקָה	הַיָּד	וּלְכָל־	12
Moses	performed	which	great	the terror	and all	mighty	the power	and by all	
<a href="#">H4872</a>					<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2389</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3605</a>	
						יִשְׂרָאֵל:	כָּל־	לְעֵינָיו	
						Israel	of all	in the sight	
						<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3605</a>		

and in all the mighty hand, and in all the great terror, which Moses wrought in the sight of all Israel.